

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication VOLVO	Type F 7 - 4 x 2 . (modification CH de 4x2 à 6x2) (à partir du No Y.....E.....)	Fiche d'homologation N° CH 3850 74
--	--------------------------------	---	---------------------------------------

Constructeur VOLVO TRUCK CORP., S-40508 Göteborg / Sweden; VOLVO EUROPA TRUCK NV., B-9040 Oostakker / Belgium

Identification sur la plaquette du constructeur "F 7 4x2"; derrière No châssis "V" resp. "N" = essieu suppl. devant ou derrière devant le N° du châssis "Y..L7F....." resp. "Y..L07....." / l'essieu arrière (importateur)

Plaquette constructeur à gauche, à l'intérieur de la porte

N° du châssis à droite, latéralement sur le longeron, près de l'essieu avant

Identification du moteur "TD 70 FS" ou "TD 70 G" devant le No du moteur, à gauche à l'avant latéralement sur le bloc

Importateur principal VOLVO (SUISSE) SA., 3250 Lyss

Véhicule homologué prototype

Châssis

Nombre d'essieux *) 3 (AR= double) Nombre de roues 8

Direction mécanique avec assistance hydraulique

Transmission voir la fiche des émissions

Nombre de vitesses voir FE Entraînement sur essieu AR d'origine

Frein de service à air comprimé, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur l'essieu double AR

Frein auxiliaire (à ressorts, progressif, s.essieu AR d'origine; pression de service + libération de secours par soupape de garde

Frein d'arrêt (4 circuits; desserrage mécanique par vis

Ralentisseur hydraulique ou électrique (fr.compl.s.échappmt autorisé)

Contrôle 2 circuits manomètre double; lampe-témoin et vibreur

Moteur	<u>VOLVO</u>	Type	<u>TD 70 FS</u>
Marque	<u>VOLVO</u>	Type	<u>TD 70 G</u>
Construction	<u>en ligne</u>	Temps	<u>4 (turbo)</u>
Carburant	<u>Diesel</u>	Position	<u>avant</u>
Refroidissement	<u>eau</u>	Nombre cylindres	<u>6</u>
Aléstage	<u>104,77</u>	Course	<u>130,0</u>
Cylindrée	<u>6721</u>	CV-impôt	<u>34,23</u>
Puissance en kW	<u>180 / 157 ISO</u>	à V/min	<u>2400 / 2400</u>
Bruit à l'arrêt	<u>voir FE</u>	à V/min	<u>voir FE</u>
Silencieux	<u>1 = 780 x Ø 265 mm</u>		
Mesure des gaz	<u>Bacharach = 4,0 / 4,0</u>		
Déparasitage	<u>-</u>		

Carrosserie cabine

Nombre de portes 2 Compteur de vitesse tachygraphe

Ceintures sécurité av - ar -

Cale 2= exigées Rétroviseurs gauche + droite

Antivol -

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>selon le bulletin de pesage</u>		<u>8)</u>
Charge utile			<u>+</u>
Poids total			<u>19000</u>
Poids garantis	<u>6500</u>	<u>10000+6500 ou</u>	<u>3400 *</u>
Pneus	<u>12 R 22.5</u>	<u>12 R 22.5</u>	<u>**)</u>
Ply / bar	<u>- / 8,5</u>	<u>- / 8,5</u>	
Charge pour V max	<u>6500</u>	<u>11600/6500</u>	<u>(3400=9.5R17.5)</u>
Jantes	<u>100/ 120</u>	<u>100/ 120</u>	
	<u>9.00 x 22.5</u>	<u>9.00 x 22.5</u>	

Nombre de places 1 2 ou 3 av 2 ou 3 centre - ar -

Dimensions §) intérieur extérieur

Longueur - Empattements +) /

Largeur 2300 ou 2500 Essieu double 1050 1600

Hauteur - Voies av - ar -

Porte à faux av - Voies av 1945 - 1995

ar - orig. ar 1720 - 1860

Distance volant - vers l'avant du véhicule - Braquage ø g 16500 d 16500

avec l'empattement 4800 mm

Jantes mécanique automatique

Gar. poids remorquable avec/sans frein boîte c.v.

Garantie poids de l'ensemble 36500 24000= NT 640

32000= NT 650

Charge garantie sur le toit -

Vitesse maximale selon le constructeur 79-110 79-107 km/h

testée - km/h à V/min - au moteur - prise de force

Voies des essieux supplémentaires AV resp. AR = 1700 mm - 2150 mm

§)	
Equipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	A (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	
Clignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptrés	av ar I (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar
Feux arrière de brouillard	sur demande 1/ F (E)
Feux complémentaires	=
Eclairage plaque	1/ combiné
Essuie-glace	3/ balais avec/ lave-glace
Avertisseurs	1/ KLAXON CH 5 0701 04 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sелlette		
Marque et type	V O L V O F 7 - 4 x 2 .		
Homologation			
N°	CH 3850 74		
Carrosserie			
Places	total 2 ou 3	avant	2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant	D
Charge utile	sel. carrosserie	CV-impôt	34,23
Poids total	19000	Cylindrée	6721

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Essieux variante 1 : essieu supplémentaire AV articulé ou essieu supplémentaire AR rigide "3,4" = charge 3400 kg
pneus 9,5 R 17,5; poids total garanti = 19000 kg;
variante 2 : essieu supplémentaire AV articulé ou essieu suppl. AR rigide ou autodirigé "6,5" = charge 6500 kg
poids total garanti = 22000 kg.

Identification : les essieux supplémentaires AV resp. AR "3,4" et "6,5" sont équipés d'une plaquette montée par l'importateur; ils sont tous livrables en version "relevable".

- **) Variantes de pneus : 13 R 22.5 AV 7500 (8,5) AR 13000/7500 (8,5) Vmax 105 km/h
12 /80 R 22.5 6500 (7,5) 11600/6500 (7,5) 120 km/h
315/80 R 22.5 7500 (8,0) 13000/7500 (8,0) 120 km/h
9.5 R 17.5 3400 (6,75) = pneus pour essieu "3,4"

D'autres variantes de pneus sont livrables avec Speed et Load-Index (STRTO) correspondants.

- +) Empattements : 3200 / 3400 / 3600 / 4000 / 4400 / 4800 / 5200 / 5600 / 6000 = mesurés essieu AV - essieu entraîné.

Centre de gravité pour la répartition de la charge = pour l'essieu "3,4" $\frac{23}{\%}$
pour l'essieu "6,5" $\frac{30}{\%}$
de l'empattement de l'essieu double devant resp. derrière l'essieu entraîné.

Le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3200 à 6000 mm;
cette modification sera marquée par un "M" frappé sur le châssis, derrière le No du châssis.

- §) Les dimensions, les poids, l'équipement et les cales seront contrôlés à l'immatriculation;
les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être enlevés; l'écran anti-éblouissant est admis (DFJP 06.02.74).

Véhicule testé avec 22 000 kg.

Inscription permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm) - Code 122 (disque indiquant largeur obligatoire)

Lieu et date de l'homologation Lyss, 09.09.83

Remplace FH CH 3850 74 du 13.02.84

Service fédéral d'homologation

Schö/jak

13.08.84 - Voies

jak

Camion (châssis)

V O L V O

divers

CH 3850 ..

74

FICHE D'INFORMATION I (doit être jointe à la fiche d'homologation correspondante)

Complément du 16.07.1982 /Ba

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 38	CH 3850 52	CH 3850 59
39	54	60
44	55	61
45	56	62
50	57	63
51	58	64

Empattement : L'importateur est autorisé par le constructeur à procéder à des modifications de l'empattement de 3000 à 6000 mm.

Complément du 13.06.84 à Berne - Gau

Valable pour les numéros d'homologation suivants:

CH 3850 52	CH 3850 64	CH 3850 70
57	65	71
58	66	72
59	67	73
60	68	74
61	69	75

VOLVO (SUISSE) SA., indique les modifications effectuées par elle-même à l'empattement et les montages d'essieux supplémentaires par une lettre-code frappée derrière le No du châssis.

"M" = indique une modification de l'empattement

"N" = indique le montage d'un essieu derrière l'essieu entraîné

"V" = indique le montage d'un essieu devant l'essieu entraîné

"L" = indique le montage d'un essieu dirigé.

Cette lettre-code ne fait pas partie du No du châssis et ne doit pas être reportée sur le formulaire 13.20 dans la rubrique 23 (numéro du châssis).

Complément du 13.06.84 (remplace la fiche II du 06.03.84)

Fiche complétée